



VÁLTOZÁSOK ÚJ ÉVE

Az elmúlt év végén hálát adtunk Istennek az egész év látható- és láthatatlan (kegyelmi) ajándékaiért. Most az Új Esztendő küszöbén továbbra is kérjük áldását, hogy érezzük az Ő kegyelmi-támogatását és természetfeletti segítségét az Új Év minden napján. Jézus evangéliumi tanítása helyes irányba indít mindannyiunkat minden év első napjaiban: világosan és érthetően hirdeti, hogy amit az ember elrontott Isten teremtet világában, azt a Teremtő helyreállította irgalmas jóságával és szeretetével, amikor második személyében Ő Maga is része lett ennek a világnak. (Jn 1,1.14).

Ebben az Új Évben nemcsak kérünk, hanem megköszönjük Istennek az újrakezdés lehetőségét is: hogy az Ő segítségével tudjunk jó irányba változtatni, és tudjunk mi is megváltozni- és megújulni és tudjuk egyházunkban természetfeletti küldetésünket teljesíteni.

Ma, Karácsony 2. Vasárnapján, Szűz Mária Istenanyaságának ünnepén kérjük az Ő közbenjárását is, hogy úgy használjuk az Istentől ajándékba kapott időnk, hogy földi életünk boldogságát- és örök életünk üdvösségét szolgáljuk. Ezen a napon, a Béke Világnapján, imádkozzunk azért is, hogy "Legyen békesség köztünk mindenkor!" és meg tudjunk bocsátani egymásnak. Már ma "Köszöntsük egymást a béke jelével!" úgy, hogy az egész évben maradandó legyen!

A B.U.É.K. négy betűje jelentse azt számunkra, hogy "Bizzuk Újra Életünket Krisztusra!" arra a Krisztusra, aki nemcsak küld, hanem bátorít is minket: "Ne féljete, én veletek vagyok minden nap, a világ végéig!"

És az Ő nyugodt, bátorító hangja áthatol húsz évszázadon, hogy legyünk mi is az Új Esztendő "Betlehemi-Csillagai", hogy példáinkkal-, szavainkkal- és tetteinkkel- és egész életünkkel Jézushoz közelebb kerülve embertársainkat is Hozzá vezessük.

A m e n. (János atya.)

♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

EPIFÁNIA = MEGJELENÉS

Január 6. vagy 8.

A karácsonyi időszak második nagy ünnepe. Egyike a legrégebbi ünnepeinknek, keletről terjedt el az egész Egyházban. Epifánia szó megjelenést, megnyilvánulást, látogatást jelent. Amikor Krisztus megszületett, akkor Isten bevonult a földi világba, a történelembe. Nem azért, hogy belemerüljön, hanem hogy magához emeljen minket.

Magyarországon és több országban január 6-a parancsolt ünnep. Ezen a napon a hagyományos vízszentelést is végzik. Ugyancsak ezen a napon vagy az új esztendő első napjaiban kihirdethetők az új év fontosabb ünnepei. Az Egyesült Államokban és Kanadában január 8-án, vasárnap ünnepeljük Urunk megjelenését.

ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH- SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: st.stephen@freemail.hu

Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Michael Knotek

Parish Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

Organist: Mr. Imre Olajos

2017

TUDÓSÍTÓ BULLETIN

JANUÁR 1 - ÚJÉV NAPJA

Nap/Day	Idő/Time	Miseszándék/Intention	Kéri/Requested By
Jan 1	10:00AM	Templomunk híveiért	
Jan 8	10:00AM	Jurka Mária	Csanádi Borbála és Családja

**Válaszos zsoltár: Könyörüljön rajtunk az Isten,
és áldjon meg minket.**

Énekek: 41, 21, 29, 23, 20, 39, 19, 306, 280/B.



MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS

Christmas collection Dec. 25: \$5000.00

**Isten fizesse meg jószándékú
adományait!**

**Please support your Parish!
May God bless your generosity!**

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Baksay István, Vajda Rudi, Mátyás Károly, Joseph Toth, Domokos Mária, Jacques Yez, Serfecz József, Neubauer József, Babochay András, Jurasits Mária, Krémer Klára, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus.

ANNOUNCEMENTS

- + We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.
- + Confession time is available before mass on Sunday.
- + **January 8** after mass we welcome our parishioners for warm breakfast.
- + We apologize, there was an entry missing with the flower offerings: Stefanec Family; in memory of Ana and Ludvik, Júlia and Pisti Tompa, Sári Solomon.
- + On Dec. 28, Channel 9 broadcasted Lizi Stefanec as Teacher of the Month, congratulations to her again!
- + 2017 envelopes are available in St. Elizabeth Hall.
- + Please report any changes in address or phone number to the office.
- + Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.
- + To learn more about our events, visit www.stephenchurch.org.
- + For those parishioners who cannot attend mass regularly, at GiveCentral.org, donations could be offered to our church and to St. Stephen Hungarian School, as a one time or periodically, with a credit card or from a bank account.

JÉZUS SZENTSÉGES NEVE - Január 3.

Jézus szent nevének segítségül hívása biblikus eredetű imádság. A hívek az Egyház születése óta már gyakorolták, a liturgiában azonban csak a 14. században kezdik tisztelni. Sienai Szent Bernardin és tanítványai egész Itáliában és Európa-szerte terjesztik tisztelését. A 16. században külön liturgikus ünnepet vezetnek be Jézus neve tiszteletére. 1530-ban pedig VI. Kelemen pápa engedélyezi a ferenceseknek, hogy Jézus szent nevét zsolozsmával is ünnepeljék.

HIRDETÉSEK

- + Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 9:30-kor. Imádkozzunk együtt a Szentmise előtt, kérjük közbenjárását, segítségét családunkra, mindennapi életünkre.
- + Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!
- + **Január 8** Szentmise után meleg reggelire hívjuk a kedves híveket.
- + Elnézést kérünk, tévedés történt a Stefanec Család virágadományánál: Kéri a: Stefanec Család; Ana és Ludvik, Júlia és Pisti Tompa, Sári Solomon emlékére
- + Dec. 28-án a 9-es TV adó közvetítette Stafanec Lizi Teacher of the Month kitüntetését, még egyszer szeretettel gratulálunk!
- + Erzsébet teremben felvehetőek a 2017-es évi borítékok.
- + Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.
- + Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteik élékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.
- + Templomunk eseményeit és a fényképeket megtekinthetik: www.stephenchurch.org
- + Azok részére akik ritkábban tudnak templomba járni, de szívükön viselik a templomunk sorsát, lehetőség van adományozni templomunk és az Szt. István Magyar Iskola részére a GiveCentral.org web oldalon, hitelkártyáról vagy bank számláról, egyszeri vagy rendszeres adományokat ajánlani.

Dear Parishioners,

Do you remember the Christmas of your childhood? In the past, Christmas celebrations didn't really start until Christmas Eve and the Christmas season lasted until the celebration of The Baptism of the Lord which is usually the second Sunday of January. Nowadays, people start putting away their Christmas trees and decorations the day after Christmas. Good thing for Holy Mother Church preserving ancient traditions, we Catholics still celebrate Christmas through the Feast of the Epiphany to the Feast of the Baptism of the Lord which this year falls on January 9. So, keep celebrating, we're only half-way through the Christmas season.

Today we continue our celebration of Christmas as we celebrate the Solemnity of the Blessed Virgin Mary, the Mother of God. How fitting that on this first day of the year when we also celebrate the World Day of Prayer for Peace we celebrate she who is the epitome of peacefulness. Her "yes" to the will of God those many centuries ago made it possible for Jesus, the Prince of Peace, to come down to earth. Her cooperation with God's plan made it possible for us to be saved from ourselves and opened the gates of heaven to us.

Many of our Protestant friends have difficulty with us calling Mary the Mother of God. On numerous occasions I've heard people object to this title saying, "How can Mary be the Mother of God? That's to say she existed before God!" That is not what the Catholic veneration of Mary means. We don't say she existed before God, we are recognizing that Jesus is fully human and fully divine, God come down to earth in human flesh. Jesus is God. Therefore, Mary is the Mother of God.

Mary is also our Mother. She was given to us through the beloved disciple John by Jesus at the foot of the Cross when he said, "Woman, behold your son. Son, behold your mother (John 19:26-27)!" Forever after we've had Mary as our role model who shows us how to be close to Jesus and who prays for us that we may always stay close to Jesus now and for eternity.

The gospel for today reminds us that Mary was a contemplative in action. Through prayer she pondered many things in her heart and by accompanying Jesus throughout his ministry as he reached out to the poor and needy she put her faith into action. This is how we are to live, as people who daily connect to God through prayer before going out into world to continue the ministry of Jesus.

On this day when resolutions are traditionally made let us all once again pledge to deepen our commitment to Jesus as we engage in devotion to his Mother, our Mother, our model of holy peace in our world. Happy New Year, everyone!

In God's love,

Father Michael Knotek

♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

ELMÉLKEDÉS

Az Egyház mi vagyunk. Isten ránk bízta a küldetést, hogy adjuk tovább az evangélium „örömhírét” minden nemzetnek és az eljövendő nemzedékeknek. „Tanúságtétel”: szentírási szó és minden időre szóló keresztény élethivatás.

Jakob Koch

